

ANALES DE FILOLOGÍA CLÁSICA, Tomo XIII, Instituto de Filología Clásica, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Buenos Aires, Buenos Aires, 1995.

La revista presenta, en primer término, un artículo de Nora Andrade, "La comensalidad de los dioses". Parte de la idea de que el hombre griego no se resigna a la certeza de que, por ser hombre, ha de morir, sino que "alimenta la nostalgia de la inmortalidad". Andrade propone considerar que la *Ilíada* es, en realidad "una versión literariamente muy elaborada de un mito de búsqueda de la inmortalidad". Ya no considera la autora que la ira de Aquiles sea el tema fundamental del poema, sino el rechazo de la muerte, su cuestionamiento por parte del héroe. Lo que quiere transmitir la *Ilíada* es que aceptar ese límite es el fundamento de lo humano. El sufrimiento y el goce soportados mientras se espera la muerte, hacen al hombre, precisamente, hombre.

La comparación con el poema de *Gilgamesh* se aporta para corroborar la tesis de la autora.

Jorge Binaghi es autor del artículo titulado "El final del libro III de las Historias de Tácito". Binaghi, nos ofrece un trabajo, ajustado al texto, sobre los capítulos finales -78 en adelante- del libro III, a los que considera de fundamental importancia. Observa atentamente el estilo de Tácito en cuanto al vocabulario con que se refiere a la plebe y al ejército (sustantivos, adjetivos, tiempos verbales); a los diversos recursos estilísticos; a la funcionalidad de algunas escenas; al uso que hace Tácito de Virgilio. Observa la influencia de este último en una historia que llama 'dramática'.

En las notas al pie de página, aparece la bibliografía con la que Binaghi está de acuerdo o no, y lo va demostrando, según el caso.

Elisabeth Caballero de del Sastre hace a Juvenal objeto de su estudio, nuevamente, en un aporte que titula "Ferrea aetas et indignatio en Juvenal". En este trabajo aborda el tema de la *indignatio*, y lo relaciona con el tópico de las edades, del que se vale la sátira en la oposición realidad - ideal. La *indignatio* nace ante lo que Juvenal advierte como una degradación poética, producto de una sociedad también degradada. La autora del trabajo muestra claros ejemplos de las sátiras; va señalando los vicios que han transgredido los valores tradicionales y que no permiten vislumbrar un futuro mejor. Roma, la ciudad llena de todos los vicios, su pueblo, el Imperio que degenera, son en las sátiras de Juvenal la razón de la *indignatio*. Mejor que otros géneros literarios, la sátira es testigo y puede denunciar los males de la *ferrea aetas*, porque, como dice la autora de este artículo, con esta visión nació el género satírico.

"De Roma a Buenos Aires: un manuscrito latino fechado en 1709". Pablo Cavallero encontró en Buenos Aires, en el Depósito General de la Biblioteca del Seminario Metropolitano, un pequeño manuscrito al que bautizó "manuscrito de Minerva". En este artículo nos lo presenta y hace algunos avances de lo que será la edición que promete para más adelante. Cavallero transcribe la portada y parte del libro primero, y los traduce, mientras agrega observaciones de diversa índole en las notas. También se pueden apreciar algunos dibujos que acompañan el texto. El autor del manuscrito es un dominico, Ambrosio Tantuccio, quien lo escribió en Roma, en 1709. Su pequeña obra es un tratado que se titula *Breve Summularum Compendium*, en tres libros, más *Selecte Quaestiones ex Summulis*, todo en cuarenta y ocho folios.

Por su parte, María Inés Crespo, se centra en "El concepto de ἀνάγκη como organizador semántico de la imaginería en el Prometeo encadenado". La autora advierte que

este trabajo es parte de una amplia investigación acerca de la imaginería en el Prometeo, y se propone aplicar un modelo de análisis semántico que le permita "profundizar las relaciones existentes entre 'forma', 'contenido', 'estilo', y 'mensaje' en el texto de la tragedia griega". Luego de una introducción en la que establece la base teórica de su análisis y su objetivo, ordena la exposición con varios subtítulos. El primero, "La temática del Prometeo", señala que la oposición armonía-desarmonía es el eje del sistema de imaginería de la obra de Esquilo. Establece las causas, el síntoma y las consecuencias de la desarmonía. A continuación, se ocupa del "Sistema de imágenes", que se apoya en aquella oposición, con tres subsistemas principales: coerción / libertad, enfermedad / curación y oscuridad / luz. Del primer subsistema, "el más rico y complejo", presenta un gráfico. Sigue con "Análisis semántico", "Estructura y sistematización del espacio estudiado", "La matriz metafórica y la figura nuclear del espacio". Analiza un importante número de lexemas que pertenecen al polo de la coerción, y termina con "Interpretación y conclusión del espacio estudiado".

María Cristina Davolio y María Luisa Femenías escriben a continuación "Nota sobre el Fedón y el Eudemo". Es un trabajo breve. En él, las autoras se proponen demostrar que no es satisfactoria la opinión de O. Gigon con respecto a la relación entre las dos obras en cuanto al concepto de 'inmortalidad'. Para lograr su objetivo, presentan los fragmentos de Tesmistio y Simplicio que se refieren al tema en cuestión, y muestran, en pasajes del *Fedón*, cómo es considerada el alma. Ordenan el material como sigue: I) Postulación de la supremacía del intelecto. II) Platón procede a la justificación de I a través de la reminiscencia. III) Postulación de un plano eidético como causa (*aitía*) del mundo fenomenológico. IV) La pertenencia del alma al plano de lo inteligible -a partir del pasaje 106b-, y V) La paridad ontológica

del alma con las ideas.

Delia A. Deli escribe "Los tiempos del relato en las Argonaúticas de Apolonio de Rodas". Para entrar en el tema que se propone, parte de los conceptos acerca del discurso narrativo, de Genette, que a la vez se basa en las categorías de Todorov, tiempo, aspecto y modo. Analiza el canto III de las *Argonaúticas* a partir de la categoría 'tiempo', y lo compara con el uso que hace Homero del tiempo, y la existencia en la *Odisea* de las leyes de sucesión y de los tiempos muertos. Se ocupa la autora de analepsis y prolepsis, las analiza y ejemplifica con claridad; de la transformación del mito en algo cotidiano; de la pausa descriptiva; de la velocidad del relato y el ritmo de la narración (como alternancias de tiempo); del *excursus* etnográfico, el resumen, etcétera, y señala que, en cuanto al tiempo, la obra oscila entre la expansión narrativa y la condensación del relato.

El trabajo que sigue, "Ilíada E: Discurso y Símil en la ἄριστεία de Diomedes", es de las profesoras Lucía A. Liñares y Patricia M. Saconi. Como lo enuncia el título, las autoras analizan este texto a partir del discurso directo y de los símiles que se refieren a Diomedes, con lo que intentan determinar el fenómeno de la ἄριστεία del héroe. La relación de este último con la diosa Palas Atenea -que le ha dado μένος y lo ha hecho capaz de reconocer lo humano y lo divino-, condiciona el accionar de Diomedes. Las autoras consideran uno a uno los símiles y los discursos directos y establecen la estructura del espacio donde ellos se relacionan y construyen el texto.

"La 'sustituta' de Roma" se titula el aporte de Aldo Alejandro Mariño. El autor considera, en orden histórico, los intentos de cambio de la capital del Imperio Romano, la ciudad de Roma, por otra ciudad. Parte de Julio César, "...el primero al que se le endilgó la intención de trasladar la capital...", "...habladuría sin fundamento". En segundo lugar, presenta el proyecto de Marco Antonio, "...alejandrino, antipatriótico,

monárquico y por ende traidor", como se lo consideró. Con todo, el gusto por lo oriental se fue acentuando en los sucesivos emperadores, que, sin embargo, no intentaron trasladar la capital. Con Diocleciano se utilizan otras sedes de gobierno, pero en Roma siguen el poder y la administración. Sólo con Constantino aparece una digna sustituta de Roma. Constantinopla fue para los emperadores siguientes la sede del Imperio y, a partir de Zenón (474-491), dejó de ser, también, su corazón.

Josefina Nagore de Zand propone "Una aproximación intertextual al *Carmen Saeculare*". Lo hace a partir de la Égloga IV de Virgilio. Organiza su exposición de la siguiente manera:

1. Motivos recurrentes en la Égloga IV y en el *Carmen Saeculare*. 1.1. Apolo y Diana. 1.2. Caracterización de la época. 1.3. Las parcas. 1.4. La actividad poética. 1.5. Conclusiones.

2. Aportes del análisis intertextual a la interpretación del *Carmen Saeculare*.

Conclusiones.

Nagore de Zand enriquece este esquema de trabajo con una atenta mirada a los dos textos que compara. Observa la actitud de los poetas ante la poesía y la época de Augusto. Para cada observación cita los versos correspondientes, donde examina los aspectos morfológicos, sintácticos, de estilo, mitológicos, históricos. De todo ello deduce "una estrecha afinidad, una absoluta compenetración (de Horacio) con el modo de poetizar y con la cosmovisión de Virgilio".

Gerardo H. Pagés se ocupa de "Un perfil humano: A. Persio Flaco". El profesor Pagés encuentra textos de Persio que nos muestran diversos aspectos del pensamiento del autor de

las *Sátiras*. Estos aspectos van configurando la personalidad de un "irreprochable hombre de bien". Persio es un autor que no se ha leído mucho, tal vez porque su lectura es trabajosa. Es un escritor "esquivo", dice Pagés, pero se vuelve sencillo precisamente cuando se refiere a su propia experiencia, a los recuerdos de su vida. Los versos del poeta tomados como ejemplos son muchos y muy claros, y con esa misma claridad están traducidos por el autor de este artículo. Pagés subraya la importancia de las fuentes y nos exhorta a volver a los textos.

En su aporte para esta revista, "Universalidad y Humanismo en el teatro de Terencio", el profesor José Riquelme Otálora, de la Universidad de Zaragoza, parte de la opinión de que la comedia romana es un elemento insoslayable para el conocimiento del mundo antiguo, porque se ocupa del verdadero protagonista de la historia, el pueblo. Muestra, ya en la época de Terencio, la actitud ante el hombre que los romanos llamaron, desde entonces, humanismo. Compara el tratamiento que Terencio y Plauto hicieron de los personajes de sus comedias, y encuentra mayor fuerza cómica en éste, pero un seguimiento más cercano de los modelos griegos y una mayor penetración en el alma del hombre, en aquél. En el teatro de Terencio observa un procedimiento técnico, la dicotomía, con el que caracteriza a sus personajes, y de los tres usos diferentes de este recurso nos ofrece ejemplos.

La contribución de Ofelia Noemí Salgado, de la Fundación Pastor, de Madrid, es su trabajo "Hispanismo y moralidad de Marcial". Se refiere especialmente a las *Laudes Hispaniae* de Marcial, cuya "poética carta geográfica" quiere delimitar para establecer el auténtico sentido moral de los epigramas. Cita a Lorenzo Riber y al profesor Dolç Dolç, estudiosos del tema de Marcial y de la España antigua, con quienes la autora del artículo establece diferencias de opinión. El tema en cuestión es el de las canciones de Gades y el uso que de los términos relacionados con ellas hace Marcial para

referirse a una ciudad que poco tenía de romana, y, a partir de él, -y con el mismo sentido de rechazo y desagrado-, Juvenal y Plinio el Joven.

"Actividades romanas registradas en el librito de Catulo y que aún no han perdido vigencia", es el título del trabajo de Alberto J. Vaccaro. El profesor Vaccaro recorre la obra del poeta con la intención de mostrar los versos que nos ofrecen datos sobre usos y costumbres romanos, muchos de ellos vigentes actualmente. Estos datos no son muchos ya que, como Vaccaro reconoce, la propia naturaleza de la poesía catuliana, fundamentalmente lírica, no da lugar a comentarios de carácter costumbrista. No obstante, el autor del artículo señala versos donde se hace referencia a los usos sociales -comidas, festividades, acontecimientos, monedas-, que reconocemos como antecedentes de los actuales.

Miguel de Vedia es el autor del siguiente trabajo, "O crudelis adhuc. Hor., Carmen IV 10". En él se interesa por varios aspectos del *carmen* y por el sujeto del poema, en su relación con el sujeto horaciano; por el tema de los dones de los dioses y su fugacidad, y de la toma de conciencia de la temporalidad. Encuentra los ecos, en este *carmen*, de Virgilio, *Ecl.* II, 4. Hace un rastreo interesante del vocabulario y las figuras que se relacionan con el tema propuesto.

La producción de Mariana S. Ventura se ocupa en este caso de "Manumisión o venganza: el dinero en Plauto". Ya que el dinero es el "factor central" de la obra de Plauto -dice la autora- indagará cuál es la función de aquél en los textos plautinos. En su trabajo, muy rico en datos, Ventura ordena los términos que se refieren al dinero, según la frecuencia con que aparecen, y considera que la elección de Plauto por uno u otro puede ser intencional, -aunque coincida con el uso corriente-, como también su distribución a través de los textos. Estudia tres aspectos: los matices semánticos de los términos; las unidades monetarias que nombra Plauto, y los objetos que, en

las comedias, tienen un determinado precio. A partir de un estudio detallado de dichos aspectos, la autora observa un desfase entre el dinero de la realidad y el de la obra de Plauto, donde el dinero está al servicio de la intención del autor; en cuanto a los esclavos, hay una 'deconstrucción' del concepto de dinero, y una reconstrucción cuando se lo vincula con la figura del amo.

Al llegar a las últimas páginas de la revista, Mariana Ventura hace otro interesante aporte. En la sección Documentos aparece una traducción del artículo de Richard Heinze, *Auctoritas*, de la que es responsable, y que revisó el profesor Eduardo J. Prieto, director del Instituto de Filología Clásica que publica esta revista. Mariana Ventura hace, en el prólogo a su traducción, observaciones de carácter filológico e histórico referidas al artículo de Heinze, sobre un tema tan caro a los romanos. Vale la pena copiar textualmente su objetivo:

"Finalmente, ¿por qué traducir y reeditar *Auctoritas* a casi setenta años de su publicación original? Para poner en circulación uno de los estudios más serios que se hayan llevado a cabo acerca de un concepto que, como éste, recorre y define la historia y cultura romanas. Para ejemplo de la profundidad, utilidad y vigencia de la investigación filológica. Para testimonio de los alcances científicos, pero también de las limitaciones históricas de una generación que marcó un hito en el desarrollo de la filología clásica y que constituye, en última instancia, el referente *-auctoritas* al fin- a partir del cual se piensa la investigación filológica hoy".

El conjunto de trabajos que ofrece este número de *Anales de Filología Clásica*, además de la variedad de los

temas, de los puntos de vista y de los métodos de trabajo de los autores, interesa también por la elaboración que se hace en ellos de una bibliografía, en general, actualizada.

La portada recuerda, con el cariño y el respeto que mereció, a la licenciada Ana María Pendás de Buzón. Los colegas de Mendoza adhieren sinceramente a ese cálido recuerdo de la que fue Secretaria de Redacción de la revista *Anales*.

Elena Ciardonei de Pelliza